

**Zeitschrift:** Rapport d'activité / Comité International de la Croix-Rouge

**Herausgeber:** Comité International de la Croix-Rouge

**Band:** - (1981)

**Rubrik:** Finances

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# FINANCES

## Bilan

Comme ce fut déjà le cas à la fin de l'exercice 1980, le Bilan au 31 décembre 1981 a marqué une forte progression par rapport à celui de l'année précédente.

Son total passe en effet de 39,4 millions (en chiffres résumés) à 52,4 millions, soit une augmentation de 13 millions, ou un tiers du total précédent. Cette progression est due à l'importance croissante des engagements du CICR dans les zones de conflits. Cette évolution se traduit sur le plan financier par un apport de capitaux dont l'utilisation s'étale sur plusieurs mois, souvent au-delà de la fin de l'exercice annuel. C'est ainsi que le total des fonds disponibles pour les actions à financement spécial a passé de 15,3 millions à fin 1980 à 26 millions à fin 1981.

Cet accroissement d'environ 10 millions des avoirs se retrouve dans les disponibilités et les actifs réalisables à court terme.

Il faut encore noter qu'à l'actif du Bilan, l'augmentation du poste Immeubles passe de 2,5 millions à fin 1980 à 3,8 millions. Cette évolution reflète l'achèvement des travaux entrepris depuis plus de deux ans pour doter le Siège des bureaux supplémentaires exigés par le développement des activités.

A la fin de l'exercice 1980, le Rapport d'activité mentionnait les difficultés rencontrées pour financer les actions du Nicaragua, du Salvador et du Liban. Au cours de l'année 1981, la situation s'est améliorée en ce qui concerne le Salvador. En revanche, les engagements du CICR au Liban (Fr. 5.034.139) et au Nicaragua (Fr. 1.836.112) laissent encore un solde déficitaire qui est respectivement de Fr. 147.467 et de Fr. 1.362.144. Vu l'importance de ce dernier montant, le CICR a pris la décision de l'amortir par son compte de résultat, désirant ainsi éviter d'hypothéquer l'avenir par un report déficitaire de cette importance. Cette décision s'imposait d'autant plus que le financement de l'action du CICR en Irak et en Iran s'est révélé extrêmement difficile. C'est ainsi qu'au 31 décembre 1981, le montant des dépenses non couvertes s'élevait à Fr. 772.337, qui a été reporté comme déficit provisoire.

Comme le financement futur de ces deux actions, en particulier de celle en Irak et en Iran, reste incertain, le CICR a décidé de créer une provision de 1 million pour faire face, à l'avenir, à une éventuelle aggravation de ces déficits. Par ailleurs, le CICR poursuivra intensivement, en 1982, la recherche des fonds destinés à couvrir les dépenses de ces deux actions, y compris les déficits reportés des années précédentes qui s'élèvent à Fr. 919.804.

## Compte de résultat

Le compte de résultat est équilibré, puisque les reports déficitaires des actions Irak-Iran et Liban sont compensés par une provision d'égale importance.

Ce résultat est dû, d'une part, à un bon contrôle des dépenses qui, dans l'ensemble, ont été de Fr. 267.000 inférieures aux prévisions budgétaires, et, d'autre part, à la très forte progression des recettes qui, par rapport aux prévisions, ont augmenté de plus de 14%, atteignant 42,2 millions en chiffres arrondis.

Ce résultat exceptionnel est le fruit d'un accroissement sensible des contributions de certains gouvernements et Sociétés nationales — comme on le verra sous le titre suivant qui traite du financement — et, dans une moindre proportion, des taux d'intérêts très élevés qui ont caractérisé le marché financier de l'année 1981.

Un autre facteur de l'amélioration des recettes en francs suisses est celui de la parité du dollar, qui a été supérieure, au cours du premier semestre 1981, aux prévisions faites à fin 1980.

Considérant le caractère exceptionnel du résultat atteint en 1981, il a été décidé de créer un certain nombre de provisions, pour couvrir des risques en cours (contentieux) et pour faire face ultérieurement à des engagements pris pendant l'exercice 1981, mais dont l'échéance n'interviendra qu'au cours des années 1982 et suivantes (étude informatique, équipements et biens immeubles).

## Financement

**GOUVERNEMENTS.** — Malgré les difficultés économiques qui ont touché la majorité des pays donateurs, une progression encourageante des contributions gouvernementales au financement du budget ordinaire est à signaler. Des contacts plus fréquents avec les autorités et de nombreuses missions ont contribué à ce résultat. Relevons en particulier les démarches faites aux Etats-Unis, en Italie, en Autriche, en Belgique, en Tunisie ainsi que dans 4 pays du Golfe, 12 d'Amérique latine et 2 d'Europe de l'Est.

Il convient de relever que 50% des 151 Etats parties aux Conventions de Genève ont versé, en 1981, une contribution. Toutefois, cette situation ne peut être considérée comme satisfaisante. La XXIVe Conférence internationale de la Croix-Rouge qui s'est réunie à Manille en novembre a adressé un nouvel appel à tous les gouvernements afin qu'ils assurent au CICR un financement annuel suffisant et elle a recommandé en outre la création, dans les budgets gouvernementaux, d'un poste pour le financement régulier des activités humanitaires du CICR (Résolution XVII).

**Contributions 1980:** Fr. 27,4 millions (dont 3 millions environ correspondent à des contributions extraordinaires uniques, affectées directement à la réserve générale).

**Contributions 1981:** Fr. 33,3 millions (dont 3 millions environ étaient encore attendus au 31 décembre).

*SOCIÉTÉS NATIONALES.* — Un progrès réjouissant est à signaler. Sur un total de 126 Sociétés nationales reconnues à fin 1980, 68 ont versé, en 1981, Fr. 2,6 millions au CICR, soit une augmentation de Fr. 400.000 par rapport à 1980.

La Conférence internationale de Manille a réétudié le mode

de financement du CICR par les Sociétés nationales et a fait adopter à ce sujet une Résolution qui contient des solutions nouvelles, dont la Commission pour le financement du CICR étudiera les possibilités d'application dès 1982 jusqu'au prochain Conseil des Délégués (Résolution XVIII).

## Contrôle des comptes

Comme l'an dernier, ceux-ci ont été vérifiés par la Société fiduciaire suisse, dont on trouvera en page 113 de ce Rapport photocopie de la lettre proposant au Comité d'approuver le Bilan et les comptes de l'exercice 1981.

**BILANS COMPARÉS AU 31 DÉCEMBRE 1981/80**

(Présentation résumée en milliers de francs suisses)			(Présentation résumée en milliers de francs suisses)		
	1981	1980		1981	1980
<b>ACTIF</b>			<b>PASSIF</b>		
DISPONIBILITÉS . . . . .	4 568	2 268	DETTES A COURT TERME		
ACTIFS RÉALISABLES A COURT TERME			- Créditeurs . . . . .	5 203	4 237
- Titres (valeur boursière) . . . . .	9 916	7 035	- Passifs transitoires . . . . .	2 120	1 457
- Placements . . . . .	19 289	14 268		7 323	5 694
- Débiteurs . . . . .	4 655	3 935		1 000	750
- Actifs transitoires . . . . .	4 381	490			
ACTIFS IMMOBILISÉS	38 241	25 728	DETTES A LONG TERME . . . . .		
- Immeubles . . . . .	3 807	2 462	FONDS POUR ACTIONS EN COURS		
- Matériel pour secours d'urgence . . . . .	560	747	- Actions de secours . . . . .	798	940
- Mobilier et autre matériel . . . . .	159	267	- Actions à financement spécial . . . . .	25 839	15 387
AVANCES AUX DÉLÉGATIONS	4 526	3 476		26 637	16 327
ACTIONS AVEC FINANCEMENT PROVISOIREEMENT DÉFICITAIRE	4 165	4 868	PROVISIONS DIVERSES . . . . .	6 971	6 076
TOTAL DU BILAN . . . . .	920	3 058	FONDS PROPRES		
FONDS FIDUCIAIRES	52 420	39 398	- Compte de reports . . . . .	301	310
- Avoirs en banque . . . . .	195	731	- Déficit de l'exercice . . . . .	(62)	(9)
TOTAL GÉNÉRAL . . . . .	52 615	40 129		239	301
			- Réserve générale . . . . .	10 250	10 250
				10 489	10 551
			TOTAL DU BILAN . . . . .	52 420	39 398
			FONDS FIDUCIAIRES		
			- Ayants droit . . . . .	195	731
				52 615	40 129

# COMPTE ANNUEL DE RÉSULTAT 1981

<b>CHARGES</b> (en francs suisses)	Budget ordinnaire	Budgets extraordinaire	Total
<b>DÉPENSES EFFECTIVES</b>			
SECRÉTARIAT DE L'ASSEMBLÉE ET DU CONSEIL EXÉCUTIF . . . . .	246 518		246 518
CONTRÔLEUR DE LA GESTION . . . . .	169 998		169 998
<b>DÉPARTEMENT DE LA DOCTRINE ET DU DROIT</b>			
Direction et travaux d'experts . . . . .	801 307		801 307
Division juridique . . . . .	898 292		898 292
Division diffusion et documentation y/c séminaires . . . . .	1 702 661		1 702 661
Division Sociétés nationales et doctrine . . . . .	684 474		684 474
	4 086 734		4 086 734
<b>DÉPARTEMENT DES OPÉRATIONS</b>			
Direction et services de soutien . . . . .	2 291 927		2 291 927
Division des secours . . . . .	714 853		714 853
Division médicale . . . . .	1 031 273		1 031 273
Zone Europe et Amérique du Nord . . . . .	399 337	143 878	543 215
Zone Afrique . . . . .	429 280	29 277 671	29 706 951
Zone Asie-Océanie . . . . .	1 328 662	40 809 683	42 138 345
Zone Moyen-Orient . . . . .	4 137 036	10 508 833	14 645 869
Zone Amérique latine . . . . .	2 326 658	7 456 357	9 783 015
	12 659 026	88 196 422	100 855 448
<b>AGENCE CENTRALE DE RECHERCHES</b> . . . . .	4 034 652		4 034 652
<b>SERVICE INTERNATIONAL DE RECHERCHES</b> . . . . .	261 189		261 189
<b>DÉPARTEMENT DU PERSONNEL</b> . . . . .	2 942 307		2 942 307
<b>PROGRAMME DE FORMATION DE DÉLÉGUÉS</b> . . . . .	635 759		635 759
<b>DÉPARTEMENT DES FINANCES ET ADMINISTRATION</b> . . . . .	8 299 340		8 299 340
<b>DIVISION PRESSE ET INFORMATION</b> . . . . .	2 253 346		2 253 346
<b>RELATIONS PUBLIQUES</b> . . . . .	350 742		350 742
<b>REVUE INTERNATIONALE</b> . . . . .	278 036		278 036
<b>DIVISION DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES</b> . . . . .	578 974		578 974
<b>PARTICIPATION AUX AUTRES ORGANISMES DE LA CROIX-ROUGE</b> . . . . .	189 781		189 781
<b>FRAIS D'ORGANISATION DE LA COLLECTE</b> . . . . .	141 339		141 339
<b>XXIVe CONFÉRENCE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE</b> . . . . .	476 255		476 255
<b>TOTAL DES DÉPENSES EFFECTIVES</b> . . . . .	37 603 996	88 196 422	125 800 418
<b>CHARGES COMPLÉMENTAIRES</b>			
Régularisation des comptes d'actifs . . . . .	572 558		572 558
Provision pour étude informatique . . . . .	300 000		300 000
Provision pour contentieux en cours . . . . .	100 000		100 000
Provision pour renouvellement des équipements et des biens immobiliers . . . . .	250 000		250 000
Provision pour adaptation de l'organisation . . . . .	500 000		500 000
Provision pour recettes futures insuffisantes . . . . .	1 000 000		1 000 000
Prise en charge du déficit de l'action Nicaragua au 31.12.81 . . . . .	1 358 455		1 358 455
Autres charges . . . . .	557 516		557 516
<b>TOTAL DES CHARGES COMPLÉMENTAIRES</b> . . . . .	4 638 529		4 638 529
<b>TOTAL DES DÉPENSES ET CHARGES</b> . . . . .	42 242 525	88 196 422	130 438 947
<b>POUR BALANCE</b>			
Excédent de recettes porté en augmentation des fonds pour actions en cours . . . . .		10 367 985	10 367 985
<b>TOTAL</b> . . . . .	42 242 525	98 564 407	140 806 932

**PAR CENTRE D'ACTIVITÉ ET STRUCTURE**

TABLEAU II

<b>PRODUITS</b> (en francs suisses)	Budget ordinaire	Budgets extraordinaires	Total
<b>RECETTES RÉGULIÈRES</b>			
Contributions:			
- Gouvernements . . . . .	20 166 150		20 166 150
- Sociétés nationales . . . . .	2 540 970		2 540 970
- Complémentaire de la Confédération . . . . .	7 000 000		7 000 000
Contributions de sources privées . . . . .	516 500		516 500
Dons et legs non assignés . . . . .	669 508		669 508
Revenus financiers . . . . .	2 542 787		2 542 787
	33 435 915		33 435 915
<b>RECETTES COMPLÉMENTAIRES</b>			
Contributions extraordinaires:			
- Gouvernements . . . . .	4 108 554		4 108 554
- Sociétés nationales . . . . .	27 495		27 495
Fondations . . . . .	172 100		172 100
	4 308 149		4 308 149
<b>RECETTES VARIABLES</b>			
Contributions pour actions spéciales . . . . .		98 564 407	98 564 407
Participation des budgets extraordinaires . . . . .			3 500 982
Dissolution de provisions . . . . .			421 400
Autres produits . . . . .			513 472
	4 435 854	98 564 407	103 000 261
<b>TOTAL DES PRODUITS</b> . . . . .	42 179 918	98 564 407	140 744 325
<b>POUR BALANCE</b>			
Excédent de charges:			
- 1981 . . . . .	62 607		62 607
<b>TOTAL</b> . . . . .	42 242 525	98 564 407	140 806 932

**BUDGET**  
**Résultats**

<b>CHARGES</b> (en francs suisses)	Résultat 1980	Résultat 1981	Budget 1982
<b>DÉPENSES EFFECTIVES</b>			
SECRÉTARIAT DE L'ASSEMBLÉE ET DU CONSEIL EXÉCUTIF . . . . .	245 417	246 518	266 040
CONTRÔLEUR DE LA GESTION . . . . .	82 853	169 998	196 920
DÉPARTEMENT DE LA DOCTRINE ET DU DROIT			
Direction et travaux d'experts . . . . .	576 098	801 307	894 190
Division juridique . . . . .	845 031	898 292	1 011 520
Division diffusion et documentation y/c séminaires . . . . .	1 450 053	1 702 661	1 929 500
Division Sociétés nationales et doctrine . . . . .	673 804	684 474	722 610
	3 544 986	4 086 734	4 557 820
DÉPARTEMENT DES OPÉRATIONS			
Direction et services de soutien . . . . .	2 134 394	2 291 927	2 617 280
Division des secours . . . . .	741 731	714 853	752 630
Division médicale . . . . .	868 549	1 031 273	1 191 820
Zone Europe et Amérique du Nord . . . . .	324 539	399 337	596 750
Zone Afrique . . . . .	330 712	429 280	638 230
Zone Asie-Océanie . . . . .	1 190 652	1 328 662	1 777 860
Zone Moyen-Orient . . . . .	4 260 445	4 137 036	4 554 980
Zone Amérique latine . . . . .	2 939 753	2 326 658	4 287 870
	12 790 775	12 659 026	16 417 420
AGENCE CENTRALE DE RECHERCHES . . . . .	3 834 741	4 034 652	4 629 800
SERVICE INTERNATIONAL DE RECHERCHES . . . . .	173 849	261 189	255 790
DÉPARTEMENT DU PERSONNEL . . . . .	2 498 000	2 942 307	3 105 702
PROGRAMME DE FORMATION DES DÉLÉGUÉS ET DU PERSONNEL . . . . .	375 898	635 759	1 716 480
DÉPARTEMENT DES FINANCES ET ADMINISTRATION . . . . .	7 548 345	8 299 340	9 344 745
DIVISION PRESSE ET INFORMATION . . . . .	1 971 240	2 253 346	2 179 230
RELATIONS PUBLIQUES . . . . .	381 317	350 742	372 163
REVUE INTERNATIONALE . . . . .	247 880	278 036	333 850
DIVISION DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES . . . . .	408 209	578 974	683 540
PARTICIPATION AUX AUTRES ORGANISMES DE LA CROIX-ROUGE . . . . .	254 692	189 781	136 500
FRAIS D'ORGANISATION DE LA COLLECTE . . . . .	144 123	141 339	150 000
XXIVe CONFÉRENCE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE . . . . .		476 255	
TOTAL DES DÉPENSES EFFECTIVES . . . . .	34 502 325	37 603 996	44 346 000
<b>CHARGES COMPLÉMENTAIRES</b>			
Régularisation des comptes d'actifs . . . . .	106 767	572 558	
Provision pour étude informatique . . . . .		300 000	
Provision pour contentieux en cours . . . . .		100 000	
Provision pour renouvellement des équipements et des biens immobiliers . . . . .	395 000	250 000	
Provision pour adaptation de l'organisation . . . . .		500 000	
Provision pour recettes futures insuffisantes . . . . .	750 000	1 000 000	
Provision pour développement des moyens d'information . . . . .	350 000		
Affectation aux réserves . . . . .	41 485		
Prise en charge du déficit de l'action Nicaragua au 31.12.81 . . . . .		1 358 455	
Autres charges . . . . .	38 000	557 516	
TOTAL DES CHARGES COMPLÉMENTAIRES . . . . .	1 681 252	4 638 529	
<b>TOTAL DES DÉPENSES ET CHARGES</b>	<b>36 183 577</b>	<b>42 242 525</b>	<b>44 346 000</b>

**ORDINAIRE**  
**1980 et 1981**

TABLEAU IIIa

<b>PRODUITS</b> (en francs suisses)	Résultat 1980	Résultat 1981	Budget 1982
<b>RECETTES RÉGULIÈRES</b>			
Contributions:			
- Gouvernements . . . . .	16 838 195	20 166 150	29 503 000
- Sociétés nationales . . . . .	2 120 405	2 540 970	2 235 000
- Complémentaire de la Confédération . . . . .	7 000 000	7 000 000	2 000 000
Contributions de sources privées . . . . .	459 950	516 500	500 000
Dons et legs non assignés . . . . .	1 166 237	669 508	750 000
Revenus financiers . . . . .	1 339 133	2 542 787	1 737 500
	28 923 920	33 435 915	36 725 500
<b>RECETTES COMPLÉMENTAIRES</b>			
Contributions extraordinaires:			
- Gouvernements . . . . .	554 667	4 108 554	4 000 000
- Sociétés nationales . . . . .	75 510	27 495	50 000
Fondations . . . . .	383 126	172 100	227 500
Contributions de sources privées . . . . .	51 486		
	1 064 789	4 308 149	4 277 500
<b>RECETTES VARIABLES</b>			
Participation des budgets extraordinaires . . . . .	5 767 800	3 500 982	2 500 000
Dissolution de provision . . . . .	417 935	421 400	
Autres produits . . . . .		513 472	
	6 185 735	4 435 854	2 500 000
<b>TOTAL DES PRODUITS</b> . . . . .	36 174 444	42 179 918	43 503 000
<b>POUR BALANCE</b>			
Excédent des dépenses:			
- 1980 . . . . .	9 133		
- 1981 . . . . .		62 607	
Déficit budgétaire 1982 . . . . .			843 000
<b>TOTAL</b> . . . . .	36 183 577	42 242 525	44 346 000

BUDGET

Résultat 1981 et budget 1982

CHARGES (en francs suisses)	Résultat 1981	Budget 1982
<b>DÉPENSES EFFECTIVES</b>		
SECRÉTARIAT DE L'ASSEMBLÉE ET DU CONSEIL EXÉCUTIF . . . . .	246 518	266 040
CONTRÔLEUR DE LA GESTION . . . . .	169 998	196 920
SERVICE INTERNATIONAL DE RECHERCHES . . . . .	261 189	255 790
XXIVe CONFÉRENCE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE . . . . .	476 255	
	1 153 960	718 750
<b>AFFAIRES GÉNÉRALES</b>		
DIRECTION DES AFFAIRES GÉNÉRALES . . . . .	426 662	433 310
DÉPARTEMENT DE L'INFORMATION . . . . .	2 253 346	2 179 230
RELATIONS PUBLIQUES . . . . .	350 742	372 163
REVUE INTERNATIONALE . . . . .	278 036	333 850
DIVISION DIFFUSION ET DOCUMENTATION Y/C SÉMINAIRES . . . . .	1 564 017	1 777 650
DÉPARTEMENT DE LA DOCTRINE ET DU DROIT ET TRAVAUX D'EXPERTS . . . . .	513 289	612 730
DIVISION JURIDIQUE . . . . .	898 292	1 011 520
DIVISION SOCIÉTÉS NATIONALES ET DOCTRINE . . . . .	684 474	722 610
SERVICE DES ARCHIVES . . . . .	923 320	1 199 440
PARTICIPE A DIVERSES ORGANISATIONS DE LA CROIX-ROUGE . . . . .	189 781	136 500
	8 081 959	8 779 003
<b>ACTIVITÉS OPÉRATIONNELLES</b>		
DIRECTION DES ACTIVITÉS OPÉRATIONNELLES . . . . .	767 373	839 600
DIVISION MÉDICALE . . . . .	1 031 273	1 191 820
DIVISION DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES . . . . .	578 974	683 540
DÉPARTEMENT DES OPÉRATIONS ET SERVICES DE SOUTIEN . . . . .	1 524 554	1 777 680
DIVISION DES SECOURS . . . . .	714 853	752 630
ZONE EUROPE ET AMÉRIQUE DU NORD . . . . .	399 337	596 750
ZONE AFRIQUE . . . . .	429 280	638 230
ZONE ASIE-Océanie . . . . .	1 328 662	1 777 860
ZONE MOYEN-ORIENT . . . . .	4 137 036	4 554 980
ZONE AMÉRIQUE LATINE . . . . .	2 326 658	4 287 870
AGENCE CENTRALE DE RECHERCHES . . . . .	4 034 652	4 629 800
	17 272 652	21 730 760
<b>AFFAIRES ADMINISTRATIVES</b>		
DIRECTION DES AFFAIRES ADMINISTRATIVES . . . . .	301 655	346 085
DÉPARTEMENT DU PERSONNEL . . . . .	2 942 307	3 105 702
PROGRAMMES DE FORMATION DES DÉLÉGUÉS ET DU PERSONNEL . . . . .	635 759	1 716 480
DÉPARTEMENT DES FINANCES ET DE L'ADMINISTRATION . . . . .	7 074 365	7 799 220
FRAIS D'ORGANISATION DE LA COLLECTE . . . . .	141 339	150 000
	11 095 425	13 117 487
<b>TOTAL DES DÉPENSES EFFECTIVES</b>	<b>37 603 996</b>	<b>44 346 000</b>
<b>CHARGES COMPLÉMENTAIRES</b>		
RÉGULARISATION DES COMPTES D'ACTIFS . . . . .	572 558	
PROVISION POUR ÉTUDE INFORMATIQUE . . . . .	300 000	
PROVISION POUR CONTENTIEUX EN COURS . . . . .	100 000	
PROVISION POUR RENOUVELLEMENT DES ÉQUIPEMENTS ET DES BIENS IMMOBILIERS . . . . .	250 000	
PROVISION POUR ADAPTATION DE L'ORGANISATION . . . . .	500 000	
PROVISION POUR RECETTES FUTURES INSUFFISANTES . . . . .	1 000 000	
PRISE EN CHARGE DU DÉFICIT DE L'ACTION NICARAGUA AU 31.12.81 . . . . .	1 358 455	
AUTRES CHARGES . . . . .	557 516	
	4 638 529	
<b>TOTAL DES CHARGES COMPLÉMENTAIRES</b>	<b>42 242 525</b>	<b>44 346 000</b>
<b>TOTAL DES DÉPENSES ET CHARGES</b>		

**ORDINAIRE**  
selon nouvel organigramme

TABLEAU IIIb

PRODUITS (en francs suisses)	Résultat 1981	Budget 1982
<b>RECETTES RÉGULIÈRES</b>		
Contributions:		
- Gouvernements . . . . .	20 166 150	29 503 000
- Sociétés nationales . . . . .	2 540 970	2 235 000
- Complémentaire de la Confédération suisse . . . . .	7 000 000	2 000 000
- Sources privées . . . . .	516 500	500 000
Dons et legs non assignés . . . . .	669 508	750 000
Revenus financiers . . . . .	2 542 787	1 737 500
	33 435 915	36 725 500
<b>RECETTES COMPLÉMENTAIRES</b>		
Contributions extraordinaires:		
- Gouvernements . . . . .	4 108 554	4 000 000
- Sociétés nationales . . . . .	27 495	50 000
- Fondations . . . . .	172 100	227 500
	4 308 149	4 277 500
<b>RECETTES VARIABLES</b>		
- Participation des budgets extraordinaires . . . . .	3 500 982	2 500 000
- Dissolution de provisions . . . . .	421 400	
- Autres produits . . . . .	513 472	
	4 435 854	2 500 000
<b>TOTAL DES PRODUITS</b> . . . . .	42 179 918	43 503 000
<b>POUR BALANCE</b>		
Excédent de dépenses:		
- 1981 . . . . .	62 607	
Déficit budgétaire 1982 . . . . .		843 000
<b>TOTAL</b> . . . . .	42 242 525	44 346 000

## ÉTAT DES CONTRIBUTIONS DES

(en francs suisses)

PAYS	Budget ordinaire		Budgets extra-ordinaires	TOTAL
	Contributions régulières	Autres contributions		
Afrique du Sud . . . . .	130 000			172 180
Allemagne, République fédérale d' . . . . .	42 180*			5 895 875
Arabie Saoudite . . . . .	507 690		5 388 185	578 000
Argentine . . . . .	390 000		188 000	114 170
Australie . . . . .	114 170			3 557 200
Autriche . . . . .	530 000*		3 027 200	349 740
Bahamas . . . . .	249 740	100 000		10 425
Bahrein . . . . .	10 425			90 000
Bangladesh . . . . .	90 000*			19 450
Barbade . . . . .	19 450			2 075
Belgique . . . . .	2 075			486 191
Bresil . . . . .	159 700		326 491	16 000
Bulgarie . . . . .	16 000			10 000
Burundi . . . . .	10 000			2 200
Canada . . . . .	2 200			680 000
Chili . . . . .		437 216	7 304 155	8 421 371
Chine, République populaire de . . . . .				23 520
Chypre . . . . .	150 000			150 000
Colombie . . . . .	10 725			88 385
Costa Rica . . . . .	88 385			2 170
Côte d'Ivoire . . . . .	2 170*			16 140
Danemark . . . . .	16 140			175 500
Egypte . . . . .	175 745	156 197 <sup>1</sup> )	1 263 873	62 150
Emirats arabes unis . . . . .	62 150*			1 800
Equateur . . . . .	175 500			8 000
Espagne . . . . .	1 800*		101 500	2 231 875
Etats-Unis d'Amérique . . . . .	8 000			690 000*
Fidji . . . . .	2 231 875	3 166 500	29 298 040	35 386 415
Finlande . . . . .	690 000*			11 925
France . . . . .	11 925			115 275
Grèce . . . . .	115 275		273 616	388 891
Guyane . . . . .	1 055 375			1 055 375
Haïti . . . . .	130 000			18 685
Honduras . . . . .	18 685			18 000*
Hongrie . . . . .	18 000*			2 050
Inde . . . . .	2 050			5 000
Indonésie . . . . .	5 000			31 600
Irak . . . . .	31 600*			67 500
Iran . . . . .	67 500*			425 000
Irlande . . . . .	425 000			100 000
Islande . . . . .	100 000*			105 260
Israël . . . . .	65 000			51 175
Italie . . . . .	65 000		27 332	5 516 165
Jamaïque . . . . .	5 000			777 332
Japon . . . . .	5 000			3 220
Jordanie . . . . .	3 220			366 000
Koweït . . . . .	366 000			5 882 165
Liban . . . . .	35 260	70 000		540 000*
Libéria . . . . .	5 255	39 998		579 998
Libye . . . . .	20 850			5 255
Liechtenstein . . . . .	420 000			20 850
Luxembourg . . . . .	40 000			420 000
Malaisie . . . . .	5 775			40 000
Malte . . . . .	27 945		70 875	5 775
Maroc . . . . .	3 080		257	98 820
Mexique . . . . .	10 160*			3 337
Monaco . . . . .	40 310			10 160
Mongolie . . . . .	6 250			40 310
Népal . . . . .	1 000			6 250
Norvège . . . . .	3 000*			1 000
Nouvelle-Zélande . . . . .	268 675	512 558	3 099 307	3 000
	89 035		40 035	3 880 540
				129 070

# GOUVERNEMENTS POUR L'EXERCICE 1981

(en francs suisses)

TABLEAU IV

PAYS	Budget ordinaire		Budgets extra-ordinaires	TOTAL
	Contributions régulières	Autres contributions		
Oman . . . . .	10 800*			10 800
Panama . . . . .	18 880			18 880
Pays-Bas . . . . .	188 220		3 573 196	3 761 416
Philippines . . . . .	31 145		6 333	37 478
Pologne . . . . .	60 000			60 000
Portugal . . . . .	40 000		10 800	50 800
Qatar . . . . .	100 000			100 000
République de Corée . . . . .	112 500			112 500
République démocratique allemande . . . . .	5 000			5 000
Royaume-Uni . . . . .	465 415		5 205 375	5 670 790
Rwanda . . . . .	20 200			20 200
Saint-Marin . . . . .	17 550			17 550
Singapour . . . . .			19 000	19 000
Suède . . . . .	320 500		5 139 220	5 459 720
Suisse . . . . .	13 750 000	1 602 495	2 100 000	17 452 495
Thaïlande . . . . .	17 730			17 730
Trinité et Tobago . . . . .	3 175			3 175
Tunisie . . . . .	4 840			4 840
Uruguay . . . . .	25 390			25 390
Venezuela . . . . .	168 000			168 000
Viet Nam, République socialiste du . . . . .	1 955			1 955
Yougoslavie . . . . .	10 000*			10 000
	2 959 360*			
	23 738 980	6 084 964	71 978 955	104 762 259
<b>Régularisation des années antérieures</b>				
Afghanistan . . . . .	16 360			16 360
Arabie Saoudite . . . . .	114 000			114 000
Bénin . . . . .	2 570			2 570
Costa Rica . . . . .	1 105			1 105
Emirats arabes unis . . . . .	112 500			112 500
Equateur . . . . .	1 625			1 625
Guyane . . . . .	18 685			18 685
Haïti . . . . .	19 450			19 450
Honduras . . . . .	300			300
Inde . . . . .	1 935			1 935
Israël . . . . .	6 785			6 785
Italie . . . . .	18 955			18 955
Jamaïque . . . . .	1 065			1 065
Jordanie . . . . .	10 300			10 300
Maroc . . . . .	8 030			8 030
Portugal . . . . .	7 500			7 500
République de Corée . . . . .	53 850			53 850
République Dominicaine . . . . .	26 250			26 250
Saint-Marin . . . . .	38 575			38 575
Suède . . . . .	5 760			5 760
Togo . . . . .	710			710
Uruguay . . . . .	1 500			1 500
	467 810			467 810
	27 166 150	6 084 964	71 978 955	105 230 069
		(1 491 925)		(1 491 925)
		(196 515)		(196 515)
		(287 970)		(287 970)
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>27 166 150</b>	<b>4 108 554</b>	<b>71 978 955</b>	<b>103 253 659</b>

\* contributions attendues

) non compris Fr. 78 098 reportés en 1982

# ÉTAT DES CONTRIBUTIONS DES SOCIÉTÉS

(en francs suisses)

PAYS	Budget ordinaire		Budgets extra-ordinaires	TOTAL
	Contributions régulières	Autres contributions		
Afghanistan . . . . .	9 145			9 145
Afrique du Sud . . . . .	11 310		2 783	14 093
Albanie . . . . .	700			700
Allemagne, République fédérale d' . . . . .	332 675		502 647	835 322
Argentine . . . . .	7 955			7 955
Australie . . . . .	119 355		163 148	282 503
Autriche . . . . .	29 965			29 965
Bahamas . . . . .	2 540			2 540
Bangladesh . . . . .	2 540			2 540
Belgique . . . . .	44 695		15 175	59 870
Brésil . . . . .	8 000*			8 000
Bulgarie . . . . .	6 250			6 250
Canada . . . . .	39 975		82 962	122 937
Chili . . . . .	10 160			10 160
Chine, République populaire de . . . . .	60 000			60 000
Congo, République populaire du . . . . .	1 170			1 170
Danemark . . . . .	40 630		335 947	376 577
Egypte . . . . .	17 775*		27 260	45 035
Equateur . . . . .	3 050			3 050
Espagne . . . . .	22 390		5 000	27 390
Etats-Unis d'Amérique . . . . .	292 500		381 000	673 500
Finlande . . . . .	3 000		1 430 325	1 433 325
France . . . . .	162 530		86 400	248 930
Grèce . . . . .	37 585			37 585
Guatemala . . . . .	5 540			5 540
Haïti . . . . .	4 065			4 065
Hongrie . . . . .	5 000			5 000
Indonésie . . . . .	11 175			11 175
Iran . . . . .	58 115		3 000	61 115
Irlande . . . . .	9 145		66 631	75 776
Islande . . . . .	3 000			3 000
Italie . . . . .	85 000		34 185	119 185
Japon . . . . .	294 580		22 903	317 483
Jordanie . . . . .	6 095			6 095
Liban . . . . .	10 205			10 205
Libye . . . . .	7 620		6 165	13 785
Liechtenstein . . . . .	5 000			5 000
Luxembourg . . . . .	17 775		13 286	31 061
Malaisie . . . . .	6 095			6 095
Maurice, île . . . . .	2 540			2 540
Monaco . . . . .	11 175		13 370	24 545
Nicaragua . . . . .	6 095			6 095
Norvège . . . . .			1 087 711	1 087 711
Nouvelle-Zélande . . . . .	21 840		100 515	122 355
Pakistan . . . . .	11 175			11 175
Paraguay . . . . .	5 080			5 080
Pays-Bas . . . . .	202 475	27 495 <sup>1)</sup>	733 984	963 954
Philippines . . . . .	34 030			34 030
Pologne . . . . .	38 795			38 795
Portugal . . . . .	12 190			12 190
République de Corée . . . . .	26 920			26 920
République démocratique allemande . . . . .	10 000			10 000
République Dominicaine . . . . .	5 820			5 820
Roumanie . . . . .	26 035			26 035
Royaume-Uni . . . . .	86 520		983 830	1 070 350

NATIONALES POUR L'EXERCICE 1981  
(en francs suisses)

TABLEAU V

PAYS	Budget ordinaire		Budgets extra-ordinaires	TOTAL
	Contributions régulières	Autres contributions		
Singapour . . . . .	2 000			2 000
Soudan . . . . .	945			945
Suède . . . . .			1 598 470 <sup>2)</sup>	1 598 470
Suisse . . . . .			404 033	404 033
Syrie . . . . .	7 620			7 620
Tchécoslovaquie . . . . .	8 000			8 000
Thaïlande . . . . .	36 570		481	37 051
Togo . . . . .	645			645
Trinité et Tobago . . . . .	6 430			6 430
Turquie . . . . .	25 000			25 000
URSS . . . . .	116 000			116 000
Uruguay . . . . .	1 500			1 500
Viet Nam, République socialiste du . . . . .	6 095			6 095
Yougoslavie . . . . .	5 000			5 000
	25 775*			
	2 485 025	27 495	8 101 211	10 639 506
<b>Régularisation des années antérieures</b>				
Argentine . . . . .	2 755			2 755
Honduras . . . . .	495			495
Italie . . . . .	18 550			18 550
Nigéria . . . . .	8 370			8 370
	30 170			30 170
<b>TOTAL GÉNÉRAL . . . . .</b>	<b>2 540 970</b>	<b>27 495</b>	<b>8 101 211</b>	<b>10 669 676</b>

\* contributions attendues

<sup>1)</sup> non compris Fr. 13 747 reportés en 1982

<sup>2)</sup> dont transmis pour le compte du Gouvernement:

– Action Salvador Fr. 514 500.–

– Action Irak-Iran Fr. 343 000.–

## MOUVEMENTS FINANCIERS EN 1981

(en francs suisses)

	Contributions en espèces		
	Gouvernements	Sociétés nationales	Sources diverses
<b>ACTIONS</b>			
Europe – Chypre . . . . .	–	–	143 878
– Pologne . . . . .	–	–	143 878
Afrique – Afrique australe . . . . .	–	515 200	1 939
– Afrique occidentale . . . . .	–	–	–
– Afrique orientale . . . . .	862 104	800 440	358 082
– Tchad . . . . .	–	9 080	111 002
– Afrique générale . . . . .	29 782 642	821 163	394
– Afrique appel général . . . . .	30 644 746	2 145 883	471 417
Asie-Océanie – Viet Nam . . . . .	–	–	–
– Cambodge-Thaïlande . . . . .	24 417 982	1 490 026	11 887 897
– Timor-Est . . . . .	1 869 732	115 663	197
– Timor-Est, rapatriements familles . . . . .	10 800	–	190 835
– Réfugiés afghans au Pakistan . . . . .	2 850 135	846 236	2 271 711
– Viet Nam, ex-Indsec . . . . .	–	–	128 129
–	29 148 649	2 451 925	14 478 769
Moyen-Orient – Liban . . . . .	4 514 527	757 503	740 003
– Iran-Irak . . . . .	2 283 316	1 237 696 <sup>a</sup>	1 494 169
–	6 797 843	1 995 199	2 234 172
Amérique latine – Nicaragua . . . . .	792 727	543 763	21
– Salvador . . . . .	4 594 990	964 441 <sup>b</sup>	1 155 984
–	5 387 717	1 508 204	1 156 005
<b>ACTIVITÉS</b>			
Manuel scolaire . . . . .	–	–	–
<b>FONDS RÉSERVÉS</b>			
Fonds réservés aux situations d'urgence . . . . .	–	–	–
Fonds de roulement . . . . .	–	–	–
TOTAL . . . . .	71 978 955	8 101 211	18 484 241

<sup>1</sup> Régularisation année antérieure

<sup>2</sup> Transfert sur Fonds pour actions en cours

<sup>3</sup> Régularisation année antérieure

Prise en charge déficit au 31.12.81 par budget ordinaire . . . . .

3 689

1 358 455

1 362 144

<sup>a</sup> Solde au 01.01.81 transféré sous rubrique «Créanciers» du bilan

<sup>b</sup> Dissolution et réaffectation de la provision pour recettes futures insuffisantes créée au 31.12.80

# DES ACTIONS A FINANCEMENT SPÉCIAL

TABLEAU VI

(en francs suisses)

Total des Recettes	Total des Dépenses	Solde des mouvements	Transferts et remboursements	Soldes reportés de 1980	Soldes reportés en 1982
143 878	143 878	—	—	34 271	34 271
143 878	143 878	—	—	34 271	34 271
517 139 — 2 020 626 120 082 30 604 199	17 339 568 813 814 9 726 826 1 397 463 —	(16 822 429) (813 814) (7 706 200) (1 277 381) 30 604 199	16 822 429 813 814 7 706 200 1 277 381 (26 601 938)	— — — — 4 688 915	— — — — 8 691 176
33 262 046	29 277 671	3 984 375	17 886 <sup>1</sup>	4 688 915	8 691 176
— 37 795 905 1 985 592 201 635 5 968 082 128 129	34 228 573 2 537 481 10 604 3 728 301 304 724	3 567 332 (551 889) 191 031 2 239 781 (176 595)	(170 314) <sup>2</sup> (3 302) <sup>1</sup> — — (198 907) <sup>2</sup>	170 314 6 852 046 1 171 091 — 1 723 043	— 10 419 378 615 900 191 031 2 239 781 1 347 541
46 079 343	40 809 683	5 269 660	(372 523)	9 916 494	14 813 631
6 012 033 5 015 181	5 034 139 5 474 694	977 894 (459 513)	— —	(1 125 361) (312 824)	(147 467) (772 337)
11 027 214	10 508 833	518 381	—	(1 438 185)	(919 804)
1 336 511 6 715 415	1 836 112 5 620 245	(499 601) 1 095 170	1 362 144 <sup>3</sup>	(862 543) (623 705)	— 471 465
8 051 926	7 456 357	595 569	1 362 144	(1 486 248)	471 465
—	—	—	(185 695) <sup>4</sup>	185 695	—
— — —	— — —	— — —	750 000 <sup>5</sup> 146 047 <sup>6</sup>	— 182 040	750 000 328 087
—	—	—	896 047	182 040	1 078 087
98 564 407	88 196 422	10 367 985	1 717 859	12 082 982	24 168 826 <sup>7</sup>

\* Rétrocession par budget ordinaire du financement avancé à action Bolivie 1980 . . . . .  
Financement de l'action Pologne (frais opérationnels + secours) . . . . .

287 970  
(141 923)

146 047

<sup>1</sup> Soit: actions à soldes bénéficiaires: . . . . .  
<sup>moins:</sup> actions avec financement provisoirement déficitaire . . . . .

25 088 630

919 804

24 168 826

<sup>2</sup> Voir remarque 2, tableau V

## CONTRIBUTIONS AUX ACTIONS

(en francs suisses)

Donateurs	Afrique				Sous-total Afrique	Moyen-Orient		Sous-total Moyen- Orient
	Afrique australe	Afrique orientale	Tchad	Afrique compte général		Liban	Iran/ Irak	
<b>Gouvernements</b>								
Allemagne (R.F.A.) . . . . .		454 000		798 500	1 252 500	367 160	378 900	746 060
Arabie Saoudite . . . . .						118 000	188 000	188 000
Australie . . . . .								118 000
Belgique . . . . .								
Canada . . . . .				3 124 649	3 124 649	171 057	87 889	258 946
Danemark . . . . .		408 104		408 104		96 989	138 289	235 278
Etats-Unis . . . . .				13 578 390	13 578 390	2 111 000	422 200	2 533 200
Espagne . . . . .								
Finlande . . . . .								
Italie . . . . .								
Japon . . . . .								
Malaisie . . . . .								
Malte . . . . .								
Norvège . . . . .								
Nouvelle-Zélande . . . . .								
Pays-Bas . . . . .								
Philippines . . . . .								
Portugal . . . . .								
Royaume-Uni . . . . .								
Suède . . . . .								
Suisse . . . . .								
Singapour . . . . .								
<b>TOTAL à reporter . . . . .</b>	<b>--</b>	<b>862 104</b>	<b>--</b>	<b>29 782 642</b>	<b>30 644 746</b>	<b>4 514 527</b>	<b>2 283 316</b>	<b>6 797 843</b>

**A FINANCEMENT SPÉCIAL EN 1981**

TABLEAU VII

(en francs suisses)

Viet Nam ex-Indsec	Asie			Sous-total Asie	Amérique latine		Sous-total Amérique latine	Europe	Pologne	TOTALX
	Cambodge Thaïlande	Pakistan réfugiés afghans	Timor Est		Nicaragua	Salvador				
	3 067 500		64 425	3 131 925		257 700	257 700			5 388 185
	2 225 200		684 000	2 909 200						188 000
	104 000	222 491		326 491						3 027 200
	2 808 139	258 844	40 611	3 107 594	64 977	747 989	812 966			326 491
	190 213	203 800		394 013		226 478	226 478			7 304 155
	8 183 500	2 165 000	422 200	10 770 700	527 750	1 888 000	2 415 750			1 263 873
	101 500			101 500						29 298 040
	5 516 165		96 108	96 108		177 508	177 508			101 500
	70 875		27 332	27 332						273 616
				5 516 165						27 332
				70 875						5 516 165
										70 875
										257
	40 035		409 836	40 035		507 115	507 115			3 099 307
	802 122			1 211 958						40 035
	6 333		10 800	6 333						3 573 196
				10 800						6 333
	833 400		125 220	958 620		390 000	390 000			10 800
	450 000			450 000		400 200	400 200			5 205 375
	19 000			19 000	200 000		200 000			5 139 220
—	24 417 982	2 850 135	1 880 532	29 148 649	792 727	4 594 990	5 387 717	—	—	2 100 000
										19 000
										71 978 955

# CONTRIBUTIONS AUX ACTIONS

(en francs suisses)

Donateurs	Afrique				Sous-total Afrique	Moyen-Orient		Sous-total Moyen- Orient
	Afrique australe	Afrique orientale	Tchad	Afrique compte général		Liban	Iran/ Irak	
Gouvernements Report . . . . .	—	862 104	—	29 782 642	30 644 746	4 514 527	2 283 316	6 797 843
Sociétés nationales								
Afrique du Sud . . . . .								
Allemagne (R.F.A.) . . . . .								
Australie . . . . .								
Belgique . . . . .								
Canada . . . . .								
Danemark . . . . .								
Egypte . . . . .								
Espagne . . . . .								
Etats-Unis . . . . .								
Finlande . . . . .								
France . . . . .	515 200	515 200						
Iran . . . . .								
Irlande . . . . .								
Italie . . . . .								
Japon . . . . .								
Libye . . . . .								
Luxembourg . . . . .								
Monaco . . . . .								
Norvège . . . . .								
Nouvelle-Zélande . . . . .								
Pays-Bas . . . . .								
Royaume-Uni . . . . .								
Suède . . . . .								
Suisse . . . . .								
Thaïlande . . . . .								
TOTAL . . . . .	515 200	800 440	9 080	821 163	2 145 883	757 503	1 237 696	1 995 199
Divers								
C.E.E. . . . .								
L.S.C.R. . . . .								
H.C.R. . . . .								
Fds Clare R. Benedict								
Div. organismes . . . . .								
Privés . . . . .	1 939	19 485	111 002	394	19 485	75 600	2 244	75 600
Autres recettes . . . . .		8 829			122 164	2 130		4 374
Partic. budget ordinaire .								
Prélèvements sur fonds réservés . . . . .							1 491 925	1 491 925
TOTAL . . . . .	1 939	358 082	111 002	394	471 417	740 003	1 494 169	2 234 172
TOTAL GÉNÉRAL . . . . .	517 139	2 020 626	120 082	30 604 199	33 262 046	6 012 033	5 015 181	11 027 214

A FINANCEMENT SPÉCIAL EN 1981

TABLEAU VII (suite)

(en francs suisses)

Asie				Sous-total Asie	Amérique latine		Sous-total Amérique latine	Europe	TOTAUX
Viet Nam ex-Indsec	Cambodge Thaïlande	Pakistan réfugiés afghans	Timor Est		Nicaragua	Salvador		Pologne	
-. -	24 417 982	2 850 135	1 880 532	29 148 649	792 727	4 594 990	5 387 717	-. -	71 978 955
	2 783 3 549	7 072	12 438	2 783 3 549 19 510	2 135	4 569	6 704		2 783 502 647 163 148 15 175 82 962 335 947 27 260 5 000 381 000 1 430 325 86 400 3 000 66 631 34 185 22 903 6 165 13 286 13 370
	381 000	98 601	7 569	7 569 98 601	7 569	7 569	15 138		
	34 100		35 925	381 000 35 925 34 100	81 400	93 700	175 100		
	33 526			33 526					
	4 000	1 994		5 994					
	74 500	180 100	36 428	291 028 6 628	3 840	3 840	7 680		
	342 785	156 869	6 628	499 654	61 285	145 910	207 195	1 087 711	
	534 750	21 600	11 175	567 525	4 184	8 024	12 208	100 515	
	355 000	355 000	5 500	355 000	72 500	79 869	152 369	733 984	
	79 033	25 000	109 533	109 533	39 350	89 460	128 810	983 830	
					204 500	514 500	719 000	1 598 470	
					67 000	17 000	84 000	404 033	
								481	
-. -	1 490 026	846 236	115 663	2 451 925	543 763	964 441	1 508 204	-. -	8 101 211
	11 087 717 321 298	2 169 086	190 835	13 256 803 321 298 190 835 100 000		951 910	951 910		15 200 754 321 298 190 835 100 000 95 085
128 129	127 662 351 220	100 000	197	130 484 479 349	21	37 674 166 400	37 695 166 400	1 955	296 672 645 749 1 491 925
128 129	11 887 897	2 271 711	191 032	14 478 769	21	1 155 984	1 156 005	143 878	18 484 241
128 129	37 795 905	5 968 082	2 187 227	46 079 343	1 336 511	6 715 415	8 051 926	143 878	98 564 407

# FONDS POUR ACTIONS EN COURS

TABLEAU VIII

(Résumé du mouvement en 1981)

		En francs suisses
	Dépenses	Recettes
<b>I. FONDS POUR ACTIONS DE SECOURS</b>		
1. Solde à nouveau au 1er janvier 1981 . . . . .		939 829
2. Recettes en 1981		
2.1. Produit de la collecte faite auprès du peuple suisse . . . . .	465 466	
2.2. Dons attribués à des actions de secours particulières . . . . .	966 145	
2.3. Rétrocessions du budget ordinaire . . . . .	196 515	
2.4. Transferts de fonds pour actions à financement spécial . . . . .	369 221 <sup>1</sup>	
2.5. Autres recettes . . . . .	97 200	
3. Montant à disposition . . . . .		2 094 547
4. Dépenses en 1981		
Achats et acheminements des secours selon les zones d'intervention suivantes:		
- Europe . . . . .	13 837	Dépenses effectives
- Afrique . . . . .	35 411	Engagements en cours
- Amérique latine . . . . .	218 411	
- Asie du Sud-Est . . . . .	565 059	
- Moyen-Orient . . . . .	757 222	
- Actions de secours diverses . . . . .	82 265	
- Frais pour maintien du stock de première urgence . . . . .	59 704	
- Programmes reportés de 1980 . . . . .	1 731 909	14 341
		54 888
		509 220
		601 316
		959 006
		199 067
		144 764
		2 482 602
		(245 917)
	1 731 909	2 236 685
	504 776	2 236 685
5. Montant disponible au 31 décembre 1981 . . . . .		797 691
(Figure au passif du bilan, Fonds pour actions en cours, actions de secours)		
<b>II. FONDS POUR ACTIONS À FINANCEMENT SPÉCIAL</b>		
1. Solde à nouveau au 1er janvier 1981 . . . . .		12 328 899
2. Recettes en 1981		
Contributions diverses . . . . .	98 564 407 <sup>2</sup>	
Transferts et remboursements . . . . .	1 717 859 <sup>2</sup>	
3. Montant à disposition . . . . .		112 611 165
4. Dépenses en 1981 . . . . .	88 196 422 <sup>2</sup>	
Variation des engagements en cours . . . . .	(504 776) <sup>3</sup>	
5. Montant disponible au 31 décembre 1981 . . . . .		87 691 646
* Ce montant se compose comme suit:		
- Actions spéciales à soldes bénéficiaires . . . . .	25 088 630 <sup>2</sup>	
- Engagements en cours dans programmes de secours (selon point I/4) . . . . .	750 693	
	(Voir passif du bilan tableau I)	25 839 323
Moins actions avec financement provisoirement déficitaire . . . . .	919 804 <sup>2</sup>	
	(Voir actif du bilan tableau I)	
		24 919 519
<sup>1</sup> Détail selon tableau VI, remarque 2		
<sup>2</sup> Détail selon tableau VI		
<sup>3</sup> Soit: - programmes reportés de 1980 en 1981 - programmes reportés de 1981 en 1982	(245 917)	
Réalisé en 1981	504 776	

<sup>1</sup> Détail selon tableau VI, remarque 2

<sup>2</sup> Détail selon tableau VI

<sup>3</sup> Soit: - programmes reportés de 1980 en 1981

- programmes reportés de 1981 en 1982

# FONDS SPÉCIAUX

## 1. FONDATION EN FAVEUR DU COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1981

ACTIF		PASSIF
	Fr.s.	Fr.s.
Titres en portefeuille:		
- Obligations suisses (valeur boursière: Fr. 1 175 790.-) . . . . .	1 257 000.—	Capital inaliénable . . . . .
Banque Nationale Suisse, Genève . . . . .	78 148,62	Réserve inaliénable:
Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer . . . . .	21 166,30	- Solde reporté de l'exercice précédent . . . . .
	<hr/> <u>1 356 314,92</u>	269 287,10
		- Attribution statutaire prélevée sur le résultat de l'exercice 1981 . . . . .
		<hr/> 8 816,30
		Total des fonds propres . . . . .
		Comité international de la Croix-Rouge Genève, compte courant . . . . .
		<hr/> 49 959.—
		<hr/> <u>1 356 314,92</u>

## COMPTE DE RÉSULTAT POUR L'EXERCICE 1981

RECETTES		
	Fr.s.	
Revenus des titres . . . . .	60 475.—	
DÉPENSES		
Droits de garde . . . . .	639,70	
Honoraires de révision . . . . .	1 060.—	
	<hr/> 1 699,70	
RÉSULTAT		
Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1981 . . . . .	<hr/> 58 775,30	
RÉPARTITION STATUTAIRE		
Attribution statutaire à la réserve inaliénable, selon les dispositions de l'article 8 des statuts: 15 % du résultat ci-dessus . . . . .	8 816,30	
Attribution statutaire au CICR du résultat de l'exercice, après l'attribution statutaire à la réserve inaliénable (article 7 des statuts) . . . . .	49 959.—	
Total comme ci-dessus . . . . .	<hr/> 58 775,30	

**2. FONDS AUGUSTA**  
**BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1981**

ACTIF		PASSIF
	Fr.s.	Fr.s.
Titres (obligations suisses) . . . . .	90 000.—	Capital inaliénable . . . . .
Actions et bons de participation suisses (prix d'acquisition) . . . . .	24 931,95	100 000.—
	<u>114 931,95</u>	
Moins: Provision pour fluctuation de cours . . . . .	18 470,20	CICR, Fonds de la Médaille Florence Nightingale, compte courant . . . . .
(Valeur boursière Fr. 93 990.—)	<u>96 461,75</u>	3 975,10
Banques . . . . .	5 924,95	
Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer . . . . .	<u>1 588,40</u>	
	<u>103 975,10</u>	<u>103 975,10</u>

**COMPTE DE RÉSULTAT POUR L'EXERCICE 1981**

DÉPENSES		RECETTES
	Fr.s.	Fr.s.
Honoraires de révision . . . . .	500.—	Revenus des titres et intérêts bancaires . . . . .
Droits de garde et frais bancaires . . . . .	<u>63,20</u>	<u>4 538,30</u>
	<u>563,20</u>	<u>4 538,30</u>
RÉSULTAT		
Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1981, attribué au Fonds de la Médaille Florence Nightingale, selon résolution de principe de la XXIe Conférence internationale de la Croix-Rouge . . . . .		Fr.s.
		<u>3 975,10</u>

**3. FONDS DE LA MÉDAILLE FLORENCE NIGHTINGALE**  
**BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1981**

**ACTIF**

	Fr.s.
Titres de fonds publics suisses (valeur boursière: Fr. 73 200.—) . . . . .	75 000.—
Stock de médailles . . . . .	3 290.—
Banque Nationale Suisse, Genève . . . . .	7 499,90
Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer . . . . .	1 477.—
CICR Fonds Augusta, compte courant . . . . .	3 975,10
	91 242.—

**PASSIF**

	Fr.s.	Fr.s.
Capital . . . . .		25 000.—
Réserve:		
Solde reporté de l'exercice précédent . . . . .	68 765.—	
Excédent de dépenses par rapport aux recettes de l'exercice 1981 . . . . .	2 523.—	66 242.—
		91 242.—

**COMPTE DE RÉSULTAT POUR L'EXERCICE 1981**

**DÉPENSES**

	Fr.s.
Bonification en faveur de St Margarets Wellow Appeal Fund . . . . .	4 040.—
Remise de médailles, frais d'impression et d'expédition de circulaires et frais divers . . . . .	6 129,70
Honoraires de révision . . . . .	500.—
Droits de garde et frais bancaires . . . . .	48,40
	10 718,10

**RECETTES**

	Fr.s.
Revenus des titres . . . . .	4 220.—
Attribution du solde bénéficiaire au 31 décembre 1981 du compte de résultat du Fonds Augusta selon résolution de principe de la XXIe Conférence internationale de la Croix-Rouge . . . . .	3 975,10
	8 195,10

**RÉSULTAT**

Excédent de dépenses par rapport aux recettes de l'exercice 1981, pris en charge par la Réserve . . . . .

Fr.s.
2 523.—

#### 4. FONDS CLARE R. BENEDICT

#### BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1981

(exprimé en dollars USA)

##### ACTIF

	US \$
Titres en portefeuille (valeur boursière: US \$ 1 544 208,74)	1 433 546,20
Placements à court terme . . . . .	187 777,78
Débiteurs . . . . .	5 851,31
Banques . . . . .	13 825,53
Actifs transitoires . . . . .	1 575,12
	<hr/> <u>1 642 575,94</u>

##### PASSIF

	US \$	US \$
Capital inaliénable . . . . .	1 000 000.—	
Solde bénéficiaire du compte de résultat à distribuer:		
- Report de l'exercice précédent . . . . .	339 895,13	
- Excédent des recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1981 . . . . .	249 400,71	589 295,84
Total des fonds propres . . . . .	<hr/>	1 589 295,84
Banques . . . . .	51 124,30	
Passifs transitoires . . . . .	2 155,80	
	<hr/>	<hr/> <u>1 642 575,94</u>

#### COMPTE DE RÉSULTAT POUR L'EXERCICE 1981

(exprimé en dollars USA)

##### DÉPENSES

	US \$
Frais sur achats et ventes de titres . . . . .	14 918,49
Commissions et frais bancaires . . . . .	1 341,46
Droits de garde et honoraires de révision . . . . .	3 958,91
	<hr/> <u>20 218,86</u>

##### RECETTES

	US \$
Revenus des titres et placements . . . . .	91 753,29
Gain net sur achats et ventes de titres . . . . .	154 931,72
Intérêts bancaires . . . . .	9 661,85
Bénéfice sur cours de monnaies . . . . .	13 272,71
	<hr/> <u>269 619,57</u>

##### RÉSULTAT

Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1981 . . . . .	<hr/> <u>249 400,71</u>
----------------------------------------------------------------------------	-------------------------

##### DÉTERMINATION DU SOLDE BÉNÉFICIAIRE AU 31 DÉCEMBRE 1981 À DISTRIBUER

Solde reporté de l'exercice 1980 avant distribution . . . . .	451 006,23
Distribution des revenus 1980 . . . . .	111 111,10
	<hr/> <u>339 895,13</u>

Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1981 (comme ci-dessus) . . . . .	<hr/> <u>249 400,71</u>
Solde bénéficiaire au 31 décembre 1981, à distribuer . . . . .	<hr/> <u>589 295,84</u>

## 5. FONDS FRANÇAIS MAURICE DE MADRE

### BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1981

#### ACTIF

	Fr.s.
<b>Titres:</b>	
Obligations et bons de caisse (valeur boursière Fr. 1 977 200.—) . . . . .	2 120 000.—
 Administration Fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer . . . . .	25 096,35
Banques . . . . .	35 230,73
	<hr/> <u>2 180 327,08</u>

#### PASSIF

	Fr.s.	Fr.s.
<b>Capital:</b>		
Solde reporté de l'exercice précédent . . . . .	2 126 356,98	
Excédent des recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1981 . . . . .	<u>53 970,10</u>	
 Total des fonds propres . . . . .	2 180 327,08	
	<hr/> <u>2 180 327,08</u>	

### COMPTE DE RÉSULTAT POUR L'EXERCICE 1981

#### DÉPENSES

	Fr.s.
Allocations à cinq bénéficiaires . . . . .	38 250.—
Frais d'achat des titres et autres frais bancaires	1 212,75
Droits de garde . . . . .	1 915,50
Honoraires de révision . . . . .	1 490.—
Frais divers . . . . .	468,30
	<hr/> <u>43 336,55</u>

#### RECETTES

	Fr.s.
Revenus des titres . . . . .	95 265,20
Intérêts des comptes courants . . . . .	153,95
Agios nets sur titres acquis durant l'exercice . . . . .	1 887,50
	<hr/> <u>97 306,65</u>

#### RÉSULTAT

	Fr.s.
Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1981, viré au compte capital . . . . .	<u>53 970,10</u>

## 6. FONDS OMAR EL MUKTAR

### BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1981

(exprimé en dollars USA)

#### ACTIF

	US \$
Titres en portefeuille (valeur boursière US \$ 519 275.—)	520 000.—
Placements à court terme	111 111,10
Banques	17 960,96
Administration fédérale des contributions, Berne	28,97
Actifs transitoires	1 771,61
	<u>650 872,64</u>

#### PASSIF

	US \$
Capital	600 000,—
Passifs transitoires	2 530,40
Comité international de la Croix-Rouge, Genève	48 342,24
	<u>650 872,64</u>

#### COMPTE DE RÉSULTAT

(1er exercice du 12 décembre 1980 au 31 décembre 1981)

#### DÉPENSES

	US \$
Frais sur achats et ventes de titres	5 152,38
Droits de garde et frais bancaires	562,20

#### RECETTES

	US \$
Revenus des titres et placements	42 160,31
Bénéfice sur achats et ventes de titres	2 000,—
Bénéfice sur cours de monnaies	9 896,51
	<u>54 056,82</u>

#### RÉSULTAT

	US \$
Excédent de recettes par rapport aux dépenses affecté au CICR selon article 2 du règlement . . .	<u>48 342,24</u>

# Société Fiduciaire Suisse

FONDÉE EN 1906

1211 GENÈVE 3 · 40, RUE DU MARCHÉ · CASE POSTALE 342 · TÉL. 022 28 53 11 · TÉLÉGRAMME FIDUSUISSE · TÉLEX 423243

Rapport de l'organe de contrôle  
à l'Assemblée du

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE, GENEVE

Mesdames et Messieurs,

En notre qualité d'organe de contrôle de votre Institution, nous avons vérifié les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1981.

Nous avons constaté

- que le bilan et le compte de résultat annuel concordent avec la comptabilité
- que la comptabilité est tenue avec exactitude
- que le bilan au total de Fr. 52.614.551,00, y compris les fonds fiduciaires en pied de bilan, et le compte de résultat annuel faisant ressortir, après affectation de diverses charges complémentaires, un excédent des charges par rapport aux produits de Fr. 62.607,00, reflètent d'une manière correcte la situation financière au 31 décembre 1981 et le résultat des opérations pour l'exercice arrêté à cette date.

Sur la base de notre examen, nous proposons d'approuver les comptes qui vous sont soumis.

Genève, le 3 mars 1982

SOCIETE FIDUCIAIRE SUISSE



Henri Davier po Jean-Alfred Candolfi